

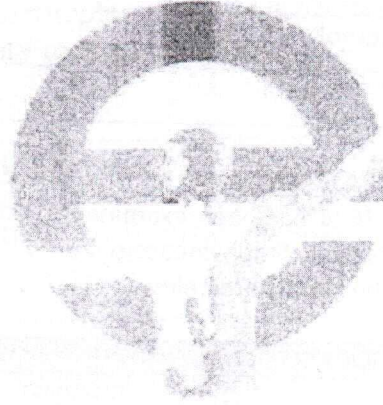
REPORT



ARGEFAR
EGE UNIVERSITY
DRUG DEVELOPMENT AND PHARMACOKINETICS
RESEARCH-APPLICATION CENTER



22 SUBAT 2021



BIOCIDAL PRODUCTS ANALYSIS REPORT
AKASPRAY

ARGEFAR
BIOCIDAL PRODUCTS LABORATORY

Bu tercümenin ibraz edilen aslı
uygun olduğunu onaylıyorum.
Noter Yeminli Mütercim
Atila ÖZYILMAZ

BERK TERÇÜME
YEMİNLİ TERÇÜME BÜROSU
OFFICIALLY SWORN TRANSLATION CENTER
İSTİC (İstanbul Tostanular Çarşısı) 4. Ada No: 110
Mahmutbey - Beşiktaş / İSTANBUL
berkyeminli tercume@gmail.com - www.berktercume.net
7 / 24 WhatsApp 0535 272 34 49

REPORT

ARGEFAR
EGE UNIVERSITY
DRUG DEVELOPMENT AND PHARMACOKINETICS
RESEARCH APPLICATION CENTER

STUDY NAME	AKASPRAY	DATE	12.06.2012
REPORT NO	BP 12081		

4.3. BIOLOGICAL ACTIVITY TEST RESULT

COMPANY INFORMATION	Reaktif Sağlık Ürün. Dağ. Hiz. SAN. İç ve Dış ve Tic. LTD. ŞTİ.
SAMPLE NAME	AKASPRAY
ANALYSIS DATE	26.08.2011 – 10.05.2012
ACTIVE SUBSTANCE 1	Etanol
ACTIVE SUBSTANCE 2	2-Propanol

The product named "AKASPRAY" analyzed in the "ARGEFAR Biocidal Products Laboratory" according to TS EN 1276 and TS EN 13624 has been examined for the % reduction (mortality) effects of "Pseudomonas aeruginosa, Escherichia coli, Staphylococcus aureus and Enterococcus faecalis" bacterial strains and "Candida albicans" yeast. The results are below.

PRODUCTS	MICROORGANISM	APPLICATION DOSE	APPLICATION TIME	%DECREASE	METHOD
AKASPRAY	Pseudomonas aeruginosa ATCC 9027	Direct Use	30 seconds	99.999	TS EN 1276
	Escherichia coli ATCC 8739		30 seconds	99.999	
	Staphylococcus aureus ATCC 6538		30 seconds	99.999	
	Enterococcus faecalis ATCC 29212		30 seconds	99.999	
	Candida albicans ATCC 10231		30 seconds	99.999	TS EN 13624

L-GE-R-F-01

00/ 28.05.2010

bu tercümenin ibraz edilmiş aslını
 uygunluğunu onaylarım.
 Noter / Yeminli Mütercim
 ALI ÖZYILMAZ

BERK TERCÜME
YEMİNLİ TERCÜME BÜROSU
OFFICIALLY SWORN TRANSLATION CENTER
 15100 (İstanbul Tophaneler Çarşısı) 4. Ada No: 110
 Mahmutbey - Bağcılar / İSTANBUL
 berk.yeminli.tercume@gmail.com - www.berktercume.net
 7 / 24 WhatsApp 0535 272 34 49

REPORT

ARGEFAR
EGE UNIVERSITY
DRUG DEVELOPMENT AND PHARMACOKINETICS
RESEARCH-APPLICATION CENTER

STUDY NAME AKASPRAY

REPORT NO BP 12081

DATE 12.06.2012



5. COMMENT

5.1. COMMENT FOR CHEMICAL ANALYSIS (ACTIVE AGENT INGREDIENT)

Active agent amount stated in the label of the sample named "AKASPRAY" whose chemical analysis was made in "ARGEFAR Biocidal Products Laboratory" is conformed to acceptable limit value ($\pm 10\%$).

5.2. COMMENT FOR SHORT TERM STABILITY TEST

Active agent amount of the sample named "AKASPRAY" whose short term stability test was made in "ARGEFAR Biocidal Products Laboratory" is conformed to acceptable limit value ($\pm 10\%$).

5.3. COMMENT FOR BIOLOGIC EFFECTIVENESS

% decrease (destructing) effect of the sample named "AKASPRAY" whose biologic effectiveness test was made in "ARGEFAR Biocidal Products Laboratory" is conformed to acceptable limit value ($> 90\%$).

6. ANNEXES

- I. Linearity chromatograms for Ethanol (15 pages)
Linearity chromatograms for 2-Propanol (15 pages)
- II. Injection repeatability chromatograms for Ethanol (5 pages)
Injection repeatability chromatograms for 2-Propanol (5 pages)
- III. Recovery chromatograms for Ethanol (12 pages)
Recovery chromatograms for 2-Propanol (12 pages)
- IV. Day 0 stability test and chemical analysis result chromatograms for 2-Propanol and Ethanol (18 pages)
- V. Day 14 stability test result chromatograms for 2-Propanol and Etanol (18 pages)

[Signature]

Responsible for Biocidal Products Laboratory

Senior Chemist Baris GUMUSTAS

[Signature]

Laboratory Technical Director

Assist. Prof. Dr. Hasan ERTAS

----- END OF REPORT -----

Note: "Coping all/part of "Analysis Report" / use by coping it can be made in case of written approval ARGEFAR Laboratory and all/part of it can not be used without written approval of "ARGEFAR" and out of official purpose and not written on product labels. All kinds of legal application and claim rights of ARGEFAR and Ege University Rector's Office are reserved in case it is determined any contrary action.

L-GE-R-F-01 00/ 28.05.2010

bu tercümenin ibraz edilen aslına
uygunluğunu onaylım.
Noter Yeminli Mötörcü
Atika ÖZYILMAZ

BERK TERCÜME
YEMİNLİ TERCÜME BÜROSU
OFFICIALLY SWORN TRANSLATION CENTER
İSTANBUL (İstanbul Tercümehanı) 4. Ada No: 110
Mahmutbey - Bağcılar / İSTANBUL
berk.yemini.tercume@gmail.com - www.berktercume.net
7 / 24 WhatsApp 0535 272 34 49

RAPOR

ARGEFAR

EGE ÜNİVERSİTESİ
İLAÇ GELİŞTİRME VE FARMAKOKİNETİK
ARAŞTIRMA - UYGULAMA MERKEZİ

ASLININ AYNI DİR



BİYOSİDAL ÜRÜNLER ANALİZ RAPORU

AKASPRAY

ARGEFAR

BİYOSİDAL ÜRÜNLER LABORATUVARI

ve tercümanlı İbrahim Edin ASIL
uygunluğunu onaylarım.
Noter: Mehmet Muterçin
ANKA 0212 447 1117

RAPOR

ARGEFAREGE UNIVERSİTESİ
İLAÇ GELİŞTİRME VE FARMAKOKİNETİK
ARAŞTIRMA - UYGULAMA MERKEZİ

ÇALIŞMA ADI	AKASPRAY		
RAPOR NO	BP 12081	TARİH	12.06.2012

4.3. BİYOLOJİK ETKİNLİK TESTİ SONUCU

FİRMA BİLGİLERİ	Reaktif Sağlık Ürün. Dağ. Hiz. SAN. İç ve Dış ve TİC. LTD. ŞTİ.
ÖRNEK ADI	AKASPRAY
ANALİZ TARİHİ	26.08.2011 – 10.05.2012
AKTİF MADDE 1	Etanol
AKTİF MADDE 2	2-Propanol

"ARGEFAR Biyosidal Ürünler Laboratuvarı" nda TS EN 1276 ve TS EN 13624'e göre analizi yapılan "AKASPRAY" isimli ürünün direkt kullanım konsantrasyonunda "Pseudomonas aeruginosa, Escherichia coli, Staphylococcus aureus ve Enterococcus faecalis" bakteri suşları ve "Candida albicans" mayası için % azaltma (öldürme) etkilerine bakılmıştır. Sonuçlar aşağıdadır.

ÜRÜNLER	MİKROORGANİZMA	UYGULAMA DOZU	UYGULAMA SÜRESİ	% AZALTMA	METOD
AKASPRAY	Pseudomonas aeruginosa ATCC 9027	Direkt Kullanım	30 sn	99.999	TS EN 1276
	Escherichia coli ATCC 8739		30 sn	99.999	
	Staphylococcus aureus ATCC 6538		30 sn	99.999	
	Enterococcus faecalis ATCC 29212		30 sn	99.999	
	Candida albicans ATCC 10231		30 sn	99.999	TS EN 13624

bu tercümenin ilraz edilen aslın
uygunluğunu onaylım.
Noter Yeminli Mühürüm
ANIL ÖZYILMAZ

L-RE-B-01

00/ 28.05.2011

th

RAPOR

ARGEFAR

BOE UNIVERSİTESİ
İLAÇ GELİŞTİRME VE FARMAKOKİNETİK
ARAŞTIRMA - UYGULAMA MERKEZİ

ÇALIŞMA ADI	AKASPRAY
RAPOR NO	BP 12081
TARİH	12.06.2012

5.YORUM

5.1. KİMYASAL ANALİZ (AKTİF MADDE İÇERİĞİ) YORUMU

"ARGEFAR Biyosidal Ürünler Laboratuvarı" nda kimyasal analizi yapılan "AKASPRAY" isimli örneğin etiketinde belirtilen 2-Propanol ve Etanol miktarları kabul edilebilir sınır değer ($\pm$ % 10) itibariyle uygundur.

5.2. KISA SÜRELİ STABİLİTE TESTİ YORUMU

"ARGEFAR Biyosidal Ürünler Laboratuvarı" nda kısa süreli stabilite testi yapılan "AKASPRAY" isimli örneğin aktif maddeleri kabul edilebilir sınır değer ($\pm$ % 10) itibariyle uygundur.

5.3. BİYOLOJİK ETKİNLİK TESTİ YORUMU

"ARGEFAR Biyosidal Ürünler Laboratuvarı" nda biyolojik etkinlik testi yapılan "AKASPRAY" isimli örneğin % azaltma (öldürme) etkisi, kabul edilebilir sınır değer ($>$ % 90) itibariyle uygundur.

6. EKLER

- I. Etanol için doğrusallık kromatogramları (15 sayfa)
2-Propanol doğrusallık kromatogramları (15 sayfa)
- II. Etanol için enjeksiyon tekrarlanabilirliği kromatogramları (5 sayfa)
2-Propanol için enjeksiyon tekrarlanabilirliği kromatogramları (5 sayfa)
- III. Etanol için geri kazanım kromatogramları (12 sayfa)
2-Propanol için geri kazanım kromatogramları (12 sayfa)
- IV. Etanol ve 2-Propanol için 0.gün stabilite testi ve kimyasal analiz sonuç kromatogramları (18 sayfa)
- V. Etanol ve 2-Propanol için 14.gün stabilite testi sonuç kromatogramları (18 sayfa)

Biyosidal Ürünler Laboratuvar Sorumlusu

Yük. Kim. Barış GÜMÜŞTAŞ A.

Laboratuvarlar Teknik Yöneticisi A.

Yrd. Doç. Dr. Hasan ERTAŞ

RAPOR SONU

Not : "Analiz Raporu"nın tamamını/bir kısmının kopyalanması/kopyalanarak kullanılması ancak ARGEFAR Laboratuvarları'nın yazılı onayı ile yapılabilir ve tamamı/ bir kısmı "ARGEFAR"ın yazılı izni ve resmi amaç dışında kullanılamaz, ürün etiketleri üzerine yazılamaz. Aksi belirlendiğinde ARGEFAR ve E.Ü. Rektörlüğü'nün her türlü yasal başvuru ve talep hakkı saklıdır.

L-GE-R-F-01

00/ 28.05.2010

Bu tercümenin ibraz edilen aslı
uygunluğunu onaylarım.
Noter Yeminli Mütercim
Atilla ÖZVİTİ